

Dernier délai pour soumission des articles : mardi 12.00 h
Les articles du Bulletin se trouvent également sous
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Deadline for submission of articles : Tuesday 12.00 hrs
Bulletin articles can also be found at
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

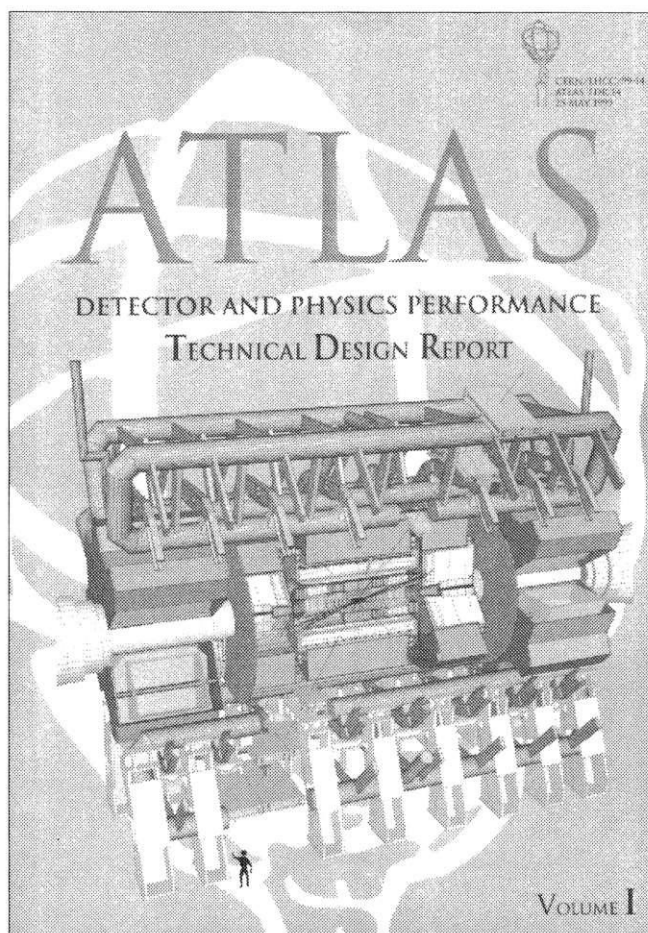
Semaine du lundi 5 juillet

no 27/99

Week Monday 5 July

ATLAS précise ses objectifs d'expérimentation

Après une demi-douzaine de rapports techniques de conception (TDR) sur divers aspects du détecteur ATLAS, l'expérience a achevé son TDR sur le potentiel



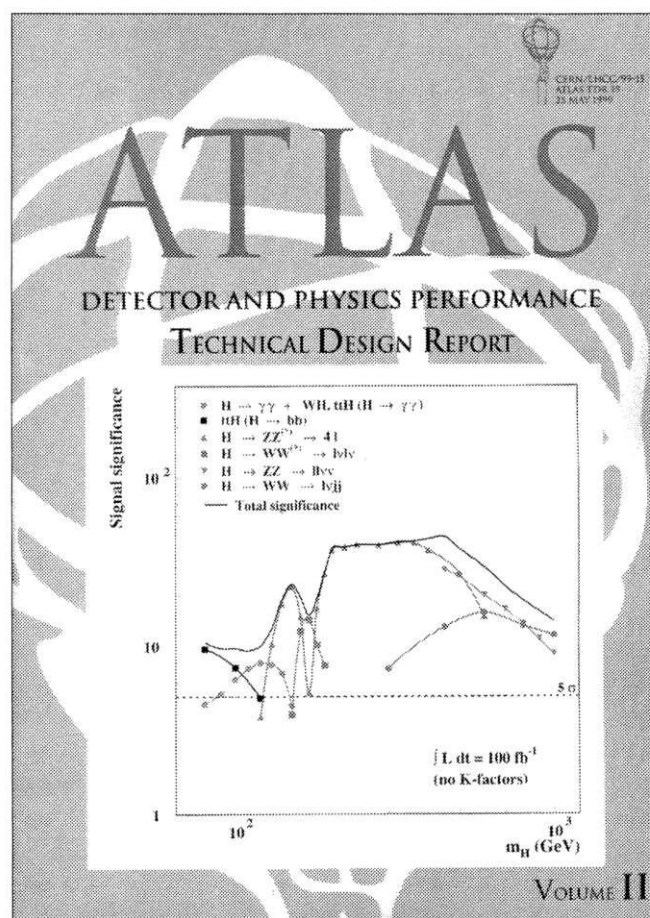
d'expérimentation du détecteur. Ce document en deux volumes et de près de mille pages établit de manière très détaillée le programme d'analyse que suivront les physiciens d'ATLAS à partir de 2005. Ils ne pourront bien entendu pas travailler sur les données réelles jusque-là, mais il y aura du pain sur la planche pour préparer les programmes d'analyse et produire les importantes quantités de données simulées qui seront nécessaires pour comparer les données expérimentales avec la théorie.

Les physiciens ont commencé à réfléchir en 1984 aux possibilités d'expérimentation qu'offrirait un grand collisionneur de hadrons, bien avant que le prochain accélérateur du CERN n'ait même un nom. A cette époque,

ATLAS lays down physics blueprint

After half a dozen Technical Design Reports (TDRs) covering various aspects of the ATLAS detector comes the experiment's Detector and Physics Performance TDR. This two-volume document, running to nearly 1000 pages, lays out in fine detail the analysis programme ATLAS physicists will follow starting in 2005. However, although they will not have any real data to work with until then, there is much to be done in the meantime to get the analysis programs ready and to generate the copious amounts of simulated data that will be needed to compare experimental data with theory.

Physicists first started thinking about physics at the LHC in 1984, long before CERN's next accelerator even had a name. Back then, a workshop held in Lausanne to consider what might be done at a future large hadron collider brought together members of the LHC community for the first time. During follow up workshops at La Thuile in the Italian



un atelier tenu à Lausanne sur ce thème avait rassemblé pour la première fois des membres de la future communauté LHC. Au cours des ateliers de suivi de La Thuile, dans les Alpes italiennes, en 1987 et 1988, les idées ont commencé à cristalliser avant le premier grand rassemblement de physique du LHC, tenu à Aix-la-Chapelle en 1990. Deux ans plus tard, à Evian, des groupes d'expérimentateurs ont été invités à soumettre des lettres d'intention. ATLAS et CMS furent parmi les premières collaborations à présenter les leurs. Les propositions techniques ont suivi en 1994 et les premiers TDR ont été approuvés en 1997.

Quelque 300 physiciens, répartis en une douzaine de groupes de travail, ont participé à l'élaboration du nouveau TDR, trouvant le temps, malgré le programme bien chargé de construction du détecteur ATLAS, de réfléchir à la manière de l'utiliser lorsqu'il serait prêt. Pour eux, le TDR marque une étape décisive. La plupart des programmes utilisés pour son élaboration ont été écrits en FORTRAN, un langage informatique dont l'histoire remonte aux années 60 et qui a longtemps été un favori des physiciens. Le nouveau code prévu par le schéma directeur du TDR sera écrit dans des langages plus récents et selon des techniques de programmation plus modernes; une période de programmation pour la physique touche ainsi à son terme.

Dans le volume 1 du TDR sont décrites les performances du détecteur pour mesurer des particules et divers paramètres d'événements. Le volume 2 est consacré à la manière dont les divers domaines de la physique pourront être explorés compte tenu des performances décrites dans le volume 1. Tous les phénomènes que les physiciens comptent observer au LHC sont décrits, mais nombreux sont ceux qui espèrent secrètement qu'un autre viendra s'y ajouter: l'inattendu!

Alps in 1987 and 1988 ideas began to crystallize towards the first big LHC physics jamboree in Aachen in 1990. Two years later in Evian, experimental collaborations were invited to submit Letters of Intent. ATLAS and CMS were among the first to do so. Technical Proposals followed in 1994 and the first TDRs were approved in 1997.

Some 300 physicists in a dozen working groups have participated in making the new TDRs, finding time out from their busy schedule of building the ATLAS detector to think about how they will use it when it is ready. For them, the TDR marks a watershed. Most of the programs used in its preparation are written in FORTRAN, a computer language whose history goes back to the 1960s and a long-time favourite of physicists. The new code that will be written according to the TDR's blueprint will adopt newer languages and programming techniques bringing an era in physics programming to a close.

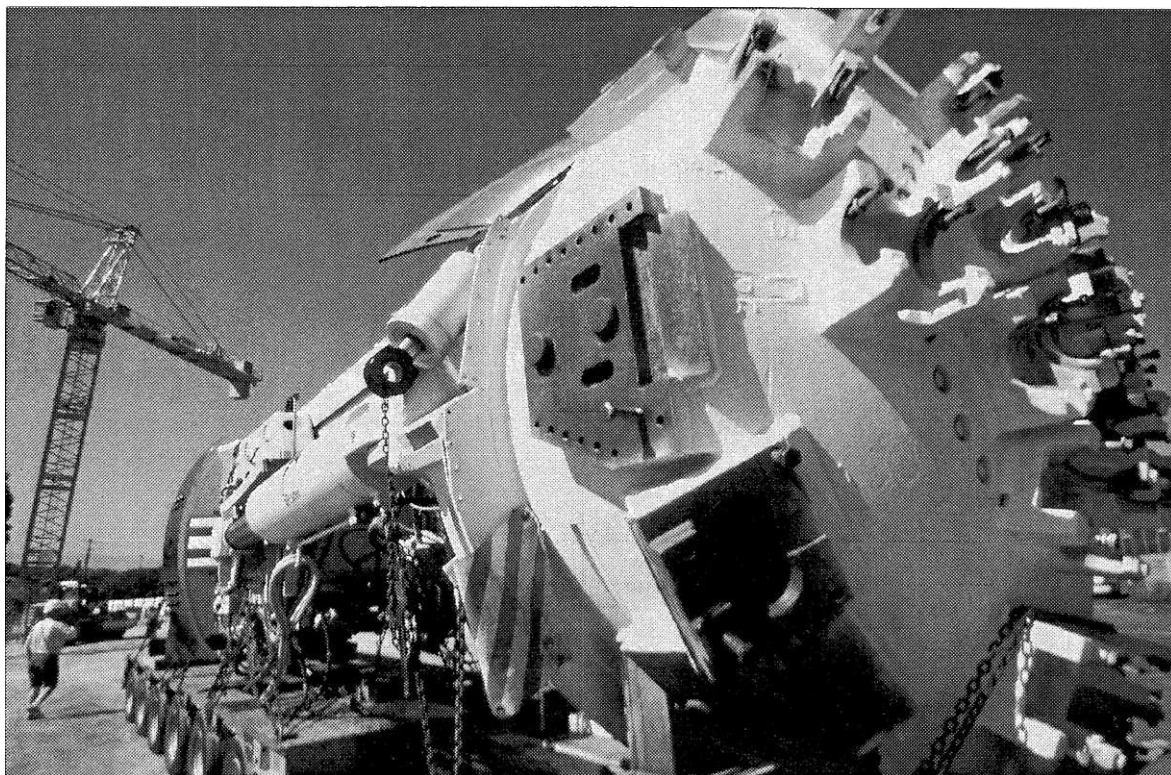
Volume 1 of the TDR describes the performance of the detector for measuring particles and event parameters of different kinds. Volume 2 describes how well the various areas of physics can be done given the performances described in Volume 1. All the phenomena that physicists expect to find at the LHC are described, but secretly many are hoping that there's one area of physics that isn't covered: the unexpected.

Un tunnelier arrive au CERN

Le tunnelier qui servira à creuser le tunnel de transfert LT18 reliant le bâtiment BA4 du SPS au point 8 du LEP

Tunnelling machine arrives at CERN

The tunnel boring machine assigned to excavate the Transfer Tunnel TI8, which links point BA 4 of the SPS with



est arrivé au CERN le 25 juin en provenance de la société Prader à Siebnen, en Suisse. L'installation de cette machine de 3,60 mètres de diamètre et d'un poids de 90 tonnes commencera le 16 juillet, a annoncé l'ingénieur chargé du projet génie civile TI8, Anastasia Lopez Hernandez.

Cette grande foreuse, construite en 1978 aux Etats-Unis, sera descendue dans le puits PGC8. Il s'agit d'un travail "très complexe" a souligné Lopez. La difficulté provient de ce que deux opérations sont nécessaires: il faut tout d'abord introduire la machine en position verticale, au moyen d'une grue, puis la faire pivoter à l'horizontale lorsqu'elle est parvenue au fond du puits. Le creusement commencera à la mi-août et devrait durer jusqu'en 2000.

Le tunnelier creusera une longueur totale de 2000 mètres. Lorsque ce travail sera achevé, la machine sera démontée et extraite du tunnel par le même puits que celui utilisé pour sa mise en place. Ce ne sera pas la première fois que cette machine sera mise à l'oeuvre sur de longues distances en Suisse. Elle a travaillé auparavant sur trois grands chantiers: la galerie de service du tunnel de Lugano (2205 mètres de long) de 1985 à 1986, la déviation de la rivière Steinach (2582 m) en 1989 et la galerie pilote du Ht. Russelin (3447 m) de 1990 à 1991. La construction du tunnel TI8 est financée par la Suisse, dans le cadre de la contribution spéciale de ce pays au projet LHC, et elle a été attribuée au groupement d'entreprises suisses Losinger, Prader et Scrasa.

point 8 of LEP, arrived at CERN on June 25 from The Prader Company in Siebnen (Switzerland). The installation of this 3.60 metres diameter machine, which weighs 90 tons, will start on July 16, said project engineer for the TI8 Civil Engineering, Anastasia Lopez Hernandez.

This machine, manufactured in 1978 in USA, will be installed in the PGC8 shaft. The installation procedure is "very complicated" underlined Lopez. This difficulty is due to the two procedures required: the initial vertical introduction of the machine, guided by a crane, and the subsequent swinging round to the horizontal at the pit bottom. This machine will start digging in the middle of August and it is foreseen that it will be working until 2000.

This tunnel boring machine will excavate a total length of 2000 metres. Once the work has been finished, this machine will be dismantled and extracted from the tunnel through the same shaft used for its initial introduction. This will not be the first time that this machine has bored long distances in Switzerland. It has worked before in three large projects: the service gallery of the Lugano tunnel (2,205 m long) between 1985 and 1986, the Steinach stream Deviation (2,582 m) in 1989 and the pilot gallery of Ht. Russelin (3,447 m) between 1990 and 1991. The construction project of TI8 is financed by Switzerland, as part of their special contribution to the LHC budget, and has been assigned to a consortium of Swiss companies: Losinger, Prader and Scrasa.

Un comité de sélection pas comme les autres...

Pour devenir membre des pompiers du CERN, il faut aller sous terre... La semaine dernière, du lundi au vendredi, quinze candidats pré-sélectionnés pour un emploi de pompier ont dû, non seulement se présenter et décrire leur expérience professionnelle, mais aussi donner une

preuve de leurs aptitudes. Ce passage d'un système d'entretien, simple mais limité à un seul aspect de la question, à un exercice pratique permettant de tester les aptitudes professionnelles et personnelles a été bien accueilli, à la fois par le comité de sélection et par les candidats.

La conduite d'un véhicule d'intervention sur les routes du CERN fut l'une des tâches les plus faciles, mais on avait prévu également de placer les quinze candidats, des pompiers professionnels des services nationaux de huit de nos Etats membres, dans l'obscurité complète d'une galerie de câbles souterraine. Deux personnes à chaque fois devaient faire ce parcours, l'une guidant l'autre par dessus les tuyauteries, lui faisant monter et descendre des échelles et



A Selection Board with a Difference

To become a member of the CERN fire brigade, you have to go underground... From Monday to Wednesday last week, 15 pre-selected candidates for the vacancy of a fire-fighter had not only to present themselves and their careers to date, but also give proof of their skills. The move away

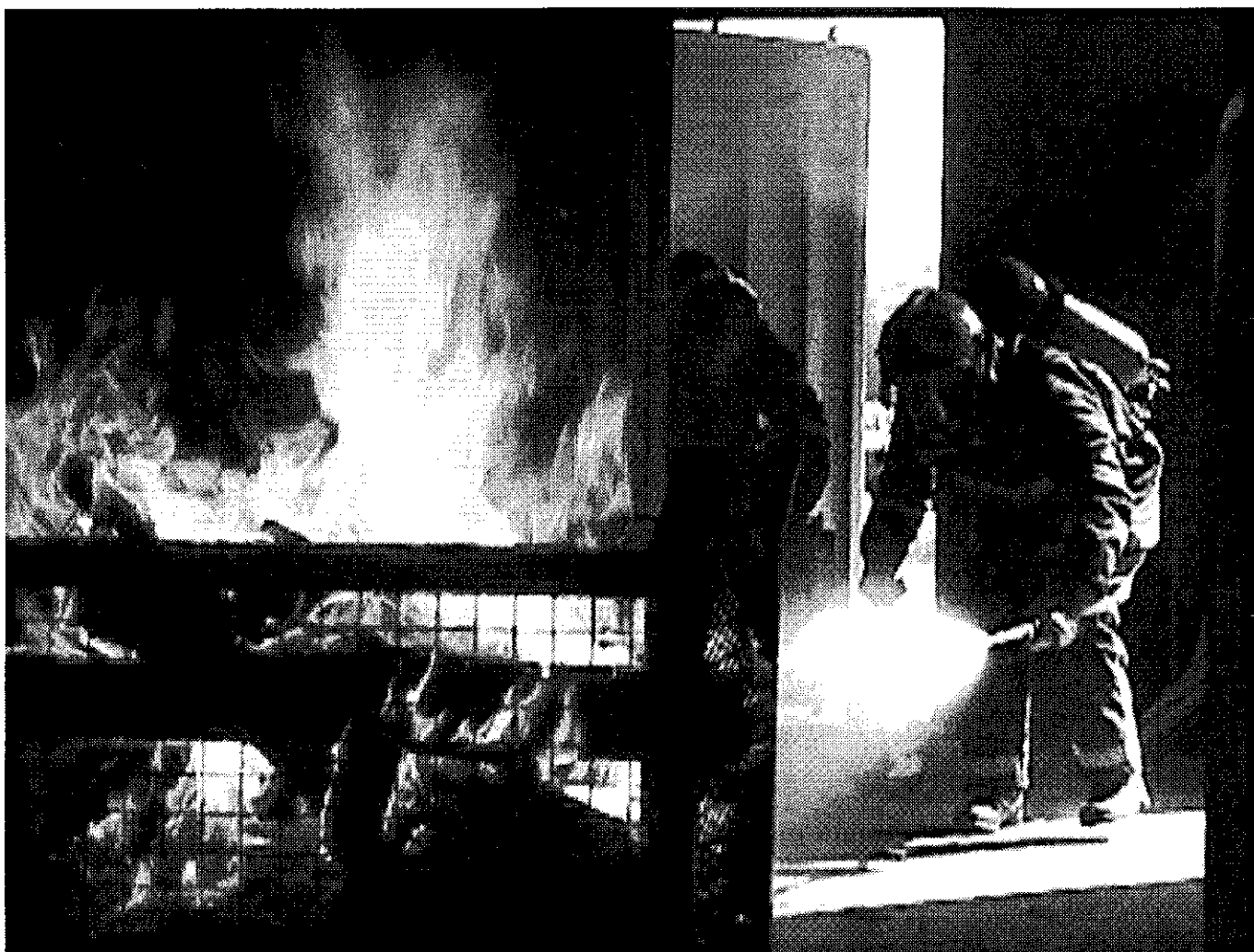
from the simple and single-faceted interview towards a practical exercise with professional and personal abilities under test was well received – both by the selection board and the candidates.

Driving a fire engine on the CERN roads was one of the easier tasks - the 15 professional fire-fighters from national brigades in eight of our member states were also placed in the complete darkness of an underground cable gallery. Two applicants at a time went through the circuit, one leading the other over pipes, up and down ladders and around bends to a pre-selected spot where their roles were reversed with the other taking the lead. To complicate things, the candidates in each pair had different nationalities (thus dif-

franchir des tournants jusqu'à un emplacement choisi à l'avance, où leurs rôles étaient inversés, le second prenant la tête. Pour compliquer les choses, les candidats de chaque groupe de deux étaient de nationalités différentes, et donc de langues maternelles différentes, et portaient un appareil respiratoire qui les encombrait dans l'obscurité. L'épreuve se terminait par un incendie réel, allumé sur le domaine de Prévessin. Entièrement équipés et toujours gênés par ces contraintes linguistiques, les pompiers professionnels devaient démontrer leur aptitude à lutter contre le feu et à coopérer. Le comité de sélection, composé de membres de la direction de TIS et du Service du feu, du coordinateur du personnel et d'un membre indépendant appartenant à un

ferent mother tongues) and wore breathing apparatus in the dark. The final challenge was a real fire, lit at the Prévessin site. In full gear and again under multilingual constraints, the fire professionals demonstrated their skills in fire-fighting and co-operation: The selection board, consisting of members of TIS Management and the Fire Service, the Personnel Co-ordinator and an independent member from another sector, considered the applicants' abilities to communicate, to work in a team, and to stay calm in a stressful situation as important as the actual firefighting exercise.

The successful candidate will hold a post of fireman on detachment: He will be employed by CERN for three years



autre secteur, considérait que l'aptitude du candidat à communiquer, à travailler en équipe et à conserver son calme dans une situation de stress avait autant d'importance que l'exercice de lutte contre l'incendie proprement dit.

Le candidat retenu occupera un poste de pompier en détachement. Il sera employé par le CERN pendant trois ans avant de retrouver son corps d'origine. Ce système est appliqué depuis près de quatre ans maintenant. Le premier groupe quittera l'Organisation cet été, et les nouveaux pompiers prendront la relève et poursuivront cette tradition instaurée depuis peu.

and then return to his home brigade. This system has been in practice for almost four years now - the first group is leaving this summer, and the new fire-fighters will step in and continue this recently launched tradition.

Saviez-vous que les techniciens constituent la catégorie professionnelle numériquement la plus importante avec 34,89% du total des membres du personnel titulaires, alors que les physiciens de recherche ne représentent que 3,67% de ce même total? (Tous ces chiffres s'entendent à la fin de 1998). Saviez-vous aussi que le CERN a recruté 185 personnes en 1998, dont 30% au titre du programme de premier emploi?

Toutes ces données – et bien d'autres encore – vous pouvez les trouver dans la brochure intitulée "Ressources humaines du CERN" qui vient d'être publiée. Il ne s'agit pas d'une simple mise à jour des faits et chiffres de la précédente version datant de 1997; elle donne aussi un aperçu de l'évolution des ressources humaines du CERN, des conditions d'emploi et du CERN en tant que tel. Plus de 20 personnes ont contribué à l'élaboration de cette brochure et la version anglaise est disponible dans les secrétariats de division ainsi que sur le web: www.cern.ch/HRreport. La version française sera diffusée fin juillet.

Destinée initialement à un public extérieur sans connaissance préalable de l'Organisation, cette brochure n'en présente pas moins des informations intéressantes pour les membres du personnel. Si vous voulez connaître le pourcentage du personnel féminin, reportez-vous à la page 25. Vous y verrez aussi comment a évolué le nombre de femmes occupant des positions hiérarchiques entre 1996 et 1998. Vous apprendrez – si vous ne le savez déjà – que l'effectif des titulaires diminuera pour atteindre 2000 personnes d'ici 2006 et qu'un changement de génération s'opérera parce qu'un grand nombre de titulaires de grade élevé approchent de l'âge de la retraite. « Un sang neuf est indispensable » déclare le Directeur général Luciano Maiani dans son avant-propos, parce que « l'élimination naturelle ne peut être entièrement compensée par des méthodes de travail plus efficaces et de nouvelles technologies ».

Le programme de recrutement financé par un congé épargné a reçu un excellent accueil et son succès se fait déjà sentir: plus de 30 postes supplémentaires ont été ouverts. « Ce programme illustre l'excellente compréhension mutuelle qui a été soigneusement instaurée entre la Direction et le personnel du CERN. Cette atmosphère harmonieuse augure bien de nouveaux succès » conclut le Directeur général.

La brochure « Ressources humaines du CERN » sera systématiquement communiquée aux délégués au Conseil du CERN, ainsi qu'à tous les candidats invités à un entretien de sélection. En outre, la Division du personnel, responsable de cette publication, encourage tout un chacun au CERN à la lire et à la distribuer dans son entourage.

Did you know that the technical staff forms the largest group of a total of 2754 staff members – 34.89 % –, while research physicists make up only 3.67 % of the total number? That there are exactly 219 fellows? (All these numbers were taken at the end of 1998.) That CERN recruited 185 people in 1998, of whom 30% under the First Employment Programme?

You can find all this – and a lot more – in the CERN Human Resources brochure that has just come out. It is not just an update of the facts and figures of the last version published in 1997, but it also gives an overview of the evolutions within CERN's human resources, the developments in employment conditions, and of CERN itself. More than 20 people contributed to the preparation of the texts of the brochure, and the English version is now available in the divisional secretariats as well as on the web: www.cern.ch/HRreport. The French version will be ready by the end of July.

The brochure was originally written for people "outside" who do not have any prior knowledge about CERN, but it is as interesting and informative for staff members. If you want to know what the percentage of women in the staff is – have a look at page 25. It also tells you how the number of women in hierarchical positions changed from 1996 to 1998. You will see, as you might already know, how the number of staff members will decrease to 2000 people by the year 2006, and that there is going to be a generation change because many key personnel are approaching retirement. "New blood is vital," says Director-General Luciano Maiani in his forward to the brochure, because "not all the natural depletion can be absorbed by more efficient working methods and new technology."

There has been an excellent response to the Recruitment by Saved Leave Programme, and the success is already at hand: more than 30 additional posts have been opened. "This programme displays the excellent mutual understanding that has been carefully built up between CERN management and staff. This harmonious atmosphere bodes well for continued success," concludes the Director-General.

The Human Resources brochure will be systematically distributed to the delegates of the CERN Council, and to all candidates who come for a selection interview. However, the Personnel Division, responsible for the production, encourages everybody at CERN to read it and pass on copies to friends.



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Pour information

COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 21 JUIN 1999

A huis clos, le Comité de management s'est penché sur l'exercice d'avancement de 1999. En séance ordinaire, le Directeur général a porté à l'attention des membres les points saillants suivants des réunions de juin du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances, du Comité du Conseil et du Conseil:

Questions concernant des Etats membres et des Etats non-membres

A la suite de l'adhésion au CERN de la Bulgarie en tant que vingtième Etat membre, le 11 juin 1999, une délégation bulgare conduite par le Vice-Premier ministre et ministre de l'éducation et de la science, M. Vesselin Metodiev, a participé pour la première fois au Conseil. Souhaitant la bienvenue aux nouveaux membres, le Président du Conseil a exprimé l'espoir que la nouvelle coopération entre le CERN et la Bulgarie raffermira la collaboration scientifique de longue date entre l'Organisation et les physiciens bulgares et jouera un rôle précieux en élargissant son réseau européen de partenaires.

Le Conseil a également approuvé une résolution redéfinissant les contributions annuelles de la Grèce au budget du CERN pour la période 1998-2005, de même qu'un accord entre le CERN et l'INTAS, l'Association internationale pour la promotion de la coopération avec les scientifiques des nouveaux Etats indépendants de l'ex-Union soviétique, prévoyant le cofinancement de projets au profit du programme LHC, pour un montant total de 1,0 million d'euros, pendant deux ans.

Nomination ou renouvellement de mandat de plusieurs chefs de division

Sur la recommandation du Comité du Conseil, le Conseil a décidé des nominations de personnel supérieur suivantes:

- M. J.-P. Delahaye a été nommé chef de la Division Synchrotron à protons (PS) pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002;
- M. S. Myers a été nommé chef de la Division SPS-LEP (SL) pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002;
- M. D. Güsewell a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Soutien en ingénierie et technologies (EST) pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002;
- M. A. Scaramelli a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Support technique (ST) pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002;
- M. H. Schönbacher a été reconduit dans ses fonctions de

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

For information

MANAGEMENT BOARD MEETING OF 21 JUNE 1999

In closed session the Management Board discussed the 1999 advancement exercise. In open session the Director-General reported on the following highlights of the June meetings of the Scientific Policy Committee, Finance Committee, Committee of Council and Council:

Member and Non-Member State Matters

Following Bulgaria's accession to CERN as its twentieth Member State on 11 June 1999, a Bulgarian delegation headed by the deputy Prime Minister and Minister of Education and Science, Mr Vesselin Metodiev, had attended the Council for the first time. Welcoming the new members, the President of Council had expressed the hope that the new co-operation between CERN and Bulgaria would constitute a firmer basis for the Organization's long-standing scientific collaboration with Bulgarian physicists and play a valuable role in widening its European network of partners.

The Council had also approved a resolution providing for a redefinition of Greece's annual contributions to the CERN Budget for the period 1998-2005 and an agreement between CERN and INTAS, the international association for the promotion of co-operation with scientists from the New Independent States of the former Soviet Union, regarding the co-financing of projects relating to the LHC Programme for a total of 1.0 million Euros over two years.

Appointment or Re-appointment of Several Division Leaders

On the recommendation of the Committee of Council, the Council had made the following senior staff appointments:

- Dr J.-P. Delahaye appointed Leader of the Proton Synchrotron (PS) Division for three years from 1st January 2000 to 31st December 2002;
- Dr S. Myers appointed Leader of the SPS-LEP (SL) Division for three years from 1st January 2000 to 31st December 2002;
- Dr D. Güsewell re-appointed Leader of the Engineering Support and Technologies (EST) Division for three years from 1st January 2000 to 31st December 2002;
- Dr A. Scaramelli re-appointed Leader of the Technical Support (ST) Division for three years from 1st January 2000 to 31st December 2002;
- Dr H. Schönbacher re-appointed Leader of the Technical Inspection and Safety Commission (TIS) for three years from 1st January 2000 to 31st December 2002;
- Professor G. Goggi re-appointed Leader of the Experimental Physics (EP) Division for one year from 1st Janu-

chef de la Commission de l'inspection technique et de la sécurité (TIS) pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002;

- le professeur G. Goggi a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Physique expérimentale (EP) pour un an, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2000;
- M. A. De Rújula a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Etudes théoriques (TH) pour six mois, du 1^{er} janvier au 30 juin 2000;
- M. J. Ferguson a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Support administratif (AS) pour deux ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2001;
- M. A. J. Naudi a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division des finances (FI) pour deux ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2001;
- M. R. Perin a été reconduit dans ses fonctions de chef de la Division Approvisionnements et logistique (SPL) pour trois mois, du 1^{er} janvier au 31 mars 2000; et
- M. K.-H. Kissler a été nommé chef de la Division Approvisionnements et logistique (SPL) pour trois ans, du 1^{er} avril 2000 au 31 mars 2003.

Création d'une nouvelle division

Le Conseil a également pris note d'une proposition de créer une nouvelle division, la Division Education du public et transfert de technologie (ETT), qui serait instituée le 1^{er} janvier 2000 et a nommé M. J.-A. Rubio chef de cette division pour trois ans, du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2002. Sous la responsabilité du nouveau directeur du transfert de technologie et du calcul scientifique, M. H. Hoffmann, la Division ETT aura les missions suivantes:

- entretenir avec les instituts scientifiques extérieurs les relations relevant du transfert de technologie;
- établir et promouvoir l'utilisation des technologies du CERN dans l'industrie;
- prendre en charge les activités liées aux droits de propriété intellectuelle (DPI) du CERN et établir une base de données technologiques, un esprit d'entreprise et une formation en matière de DPI;
- entretenir les relations avec l'Union européenne;
- assumer la communication et l'information du public;
- assurer les services d'information scientifique; et
- se charger de tâches et projets spéciaux, en particulier dans le domaine de la diffusion sur le Web et de la sensibilisation du public par le Web.

Forum tripartite sur les conditions d'emploi (TREF)

Le Comité des finances et le Conseil ont pris note d'un rapport du Président du TREF, M. J. Bezemer, sur l'issue des discussions du Forum lors de ses réunions des 12 mars et 28 mai 1999, en particulier en ce qui concerne le plan de travail pour 1999 et l'an 2000 et la préparation du prochain examen quinquennal, pour lequel une enquête en vue de recueillir des données sera lancée à l'automne. Il a été longuement discuté de l'étendue de l'examen, dont les principaux éléments seront une comparaison des niveaux salariaux sur la base des mouvements intervenus depuis l'examen précédent, des questions liées au recrutement, des améliorations de la structure des carrières visant à mieux récompenser le mérite, la question de l'assurance dépendance et une analyse des méthodes d'examen.

ary to 31st December 2000;

- Dr A. De Rújula re-appointed Leader of the Theory (TH) Division for six months from 1st January to 30th June 2000;
- Mr J. Ferguson re-appointed Leader of the Administrative Support (AS) Division for two years from 1st January 2000 to 31st December 2001;
- Mr A. J. Naudi re-appointed Leader of the Finance (FI) Division for two years from 1st January 2000 to 31st December 2001;
- Dr R. Perin re-appointed Leader of the Supplies, Procurement and Logistics (SPL) Division for three months from 1st January to 31st March 2000; and
- Dr K.-H. Kissler appointed Leader of the Supplies, Procurement and Logistics (SPL) Division for three years from 1st April 2000 to 31st March 2003.

Creation of a New Division

The Council had also taken note of a proposal to create a new Education and Technology Transfer (ETT) Division with effect from 1st January 2000 and had appointed Dr J.-A. Rubio as its Leader for a period of three years from 1st January 2000 to 31st December 2002. Under the responsibility of the new Director for Technology Transfer and Scientific Computing, Dr H. Hoffmann, the ETT Division would be in charge of:

- relations with outside scientific institutes in the field of technology transfer,
- establishing and promoting the use of technologies from CERN in industry,
- operating CERN's Intellectual Property Rights (IPR) activities, establishing a technology data base, entrepreneurship and IPR training,
- relations with the European Union,
- communications and public information,
- scientific information services, and
- special assignments and projects, such as Web-casting and Web-outreach.

Tripartite Employment Conditions Forum (TREF)

The Finance Committee and Council had taken note of a report by the Chairman of TREF, Mr J. Bezemer, on the outcome of the Forum's discussions at its meetings on 12 March and 28 May 1999, in particular regarding the work plan for 1999 and 2000 and preparations for the forthcoming five-yearly review, for which a data collection enquiry would be launched in the autumn. There had been a lengthy discussion on the scope of the review, of which the main components were to be a comparison of salary levels based on movements since the previous review, recruitment issues, improvements in the career structure with a view to better reward of merit, the question of long-term care and an examination of review methods.

Contract Adjudications

The Finance Committee had adjudicated several award-of-contract proposals, including three contracts, each for the supply of 30 cold masses of the main LHC cryodipoles.

The Committee had also awarded a new contract for the administrative services of the CERN health insurance scheme to the Organization's current health insurance provider, "Austria". The associated changes to the administrative

Adjudications de contrats

Le Comité des finances a approuvé plusieurs propositions d'attribution de contrat, dont l'une portait sur trois contrats concernant chacun la fourniture de 30 masses froides des principaux cryodipôles du LHC.

Il a également attribué un nouveau contrat de gestion du régime d'assurance maladie du CERN à l'actuel prestataire de l'Organisation en la matière, "Austria". La modification consécutive de la gestion n'affectera pas les droits et obligations du personnel en matière de régime d'assurance maladie, ni les cotisations et prestations actuelles.

Rapport sur l'état d'avancement du LHC

Le Comité des directives scientifiques a entendu un rapport de situation détaillé sur la machine LHC présenté par le Directeur du projet LHC, M. L. Evans, et a exprimé sa satisfaction concernant les progrès techniques appréciables réalisés dans tous les domaines et, en particulier, le fonctionnement fiable du premier cryodipôle de 15 m à son induction nominale.

Il a également pris note d'un rapport du Directeur des programmes des collisionneurs, le professeur R. Cashmore, sur les quatre expériences LHC approuvées, ATLAS, CMS, ALICE et LHC-b. Il a été rassuré que, malgré leur envergure et complexité considérables, ces quatre grands projets aillent de l'avant selon les prévisions.

Des rapports d'activité très complets ont également été présentés au Comité des finances, au Comité du Conseil et au Conseil. Le Conseil a félicité la Direction pour le succès de ses efforts visant à maintenir le projet LHC dans les limites du calendrier et des estimations financières et a témoigné sa satisfaction à toutes les personnes concernées pour l'excellent état d'avancement du projet et du reste du programme scientifique.

Programme NGS

Ayant été bien accueillie par le Comité des directives scientifiques lors de ses réunions de mai et de juin derniers, une proposition écrite concernant le faisceau de neutrinos à grande distance du CERN au Gran Sasso, l'installation NGS, a été présentée au Comité du Conseil. A la suite d'une discussion approfondie au cours de laquelle il a été souligné que le programme LHC resterait prioritaire, le Comité a donné son accord à la Direction pour qu'elle mette au point les dispositions financières en vue de les présenter lors des réunions de septembre, au cours desquelles le programme d'expérimentation sera également examiné, dans la perspective d'une décision définitive par le Conseil en décembre 1999.

Activités scientifiques pour les années 2000-2003

Enfin, les divers comités ont examiné en détail le plan à moyen terme, "Activités scientifiques du CERN et estimations budgétaires pour les années 2000-2003", qui prévoit d'exploiter le potentiel du LEP jusqu'à la fin de l'an 2000, d'achever la construction du LHC en 2005 et de maintenir dans l'intervalle un programme scientifique restreint mais d'excellente qualité. Sur la recommandation du Comité des finances, le Conseil a approuvé les montants globaux proposés pour l'an 2000 afin que le projet préliminaire détaillé de budget pour l'an 2000 puisse être élaboré en vue de sa présentation en septembre 1999 et il a pris note des estimations budgétaires proposées pour les années 2001, 2002 et 2003.

services would not affect the rights and obligations of the personnel with respect to the health insurance scheme, nor the existing contributions and benefits.

LHC Progress Report

The Scientific Policy Committee had heard a detailed report on the status of the LHC Machine by the Director of the LHC Project, Dr L. Evans, and expressed satisfaction at the good technical progress made in all areas, in particular the reliable operation of the first 15 m cryodipole at its design field.

It had also taken note of a report by the Director for Collider Programmes, Professor R. Cashmore, on the four approved LHC experiments, ATLAS, CMS, ALICE and LHCb. The Committee had been reassured that, in spite of their huge scale and complexity, all four major projects were proceeding according to schedule.

Extensive progress reports had also been presented to the Finance Committee, Committee of Council and Council. The Council had congratulated the Management on its achievements in keeping the LHC on schedule and within cost estimates and expressed appreciation to all those concerned for the excellent status of the Project and the rest of the scientific programme.

NGS Programme

Having been well received by the Scientific Policy Committee at its May and June meetings, a written proposal concerning the long-baseline neutrino beam from CERN to Gran Sasso, the NGS facility, had been presented to the Committee of Council. Following an extensive discussion in which the continuing priority of the LHC programme had been underlined, the Committee had given the Management its approval to work out the financing arrangements for presentation in September, when the experimental programme was also to be discussed, with a view to a final decision by the Council in December 1999.

Scientific Activities 2000-2003

Finally, the various committees had examined in detail the medium-term plan "The Scientific Activities of CERN and Budget Estimates for the Years 2000 - 2003" designed to exploit the potential of LEP until the end of the year 2000, complete LHC construction in the year 2005 and maintain a restricted but first-class scientific programme in the intervening years. On the recommendation of the Finance Committee, the Council had approved the overall figures proposed for 2000 in order that the detailed preliminary 2000 Draft Budget could be prepared for presentation in September 1999 and had taken note of the proposed budget estimates for 2001, 2002 and 2003.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT REUNION ORDINAIRE DU 23 JUIN 1999

La réunion du Comité a été consacrée au suivi des réunions du Comité des finances et du Conseil de juin, à la discussion sur les programmes volontaires - y compris à des informations données par le Directeur général sur quatre postes RSL supplémentaires, et à d'autres sujets indiqués ci-dessous:

1. Suivi des réunions du Comité des finances et du Conseil de juin

Le Comité a pris note du rapport du Président sur ces réunions et discuté des mesures de suivi à prendre pour préparer la prochaine réunion du TREF, le 24 septembre.

• Rapport sur les réunions du Comité des finances et du Conseil

La Direction a conclu que le travail continuerait sur la base du programme et de l'étendue de l'examen quinquennal présentés aux Comités (document CERN/TREF/127/Rev.2), afin de lancer l'enquête sous forme de collecte de données dans les organisations extérieures cet automne. L'accent sera mis sur l'étude de la structure des carrières et les aspects liés au recrutement, tout en limitant le travail de collecte des données sur certaines autres questions qui avaient été examinées de manière approfondie lors du précédent examen en 1994/95. Les discussions conduiront finalement, de la part de la Direction, à un ensemble de propositions équilibré prenant nécessairement en compte la totalité de la situation. Les Comités se sont félicités du succès ininterrompu des programmes volontaires (voir § 2 ci-dessous).

L'Association du personnel a fait remarquer que l'étendue de l'examen approuvée représentait un compromis pour toutes les parties concernées - y compris l'Association du personnel, qui espère que ce compromis sera respecté. Il est rassurant de noter l'importance donnée à l'étude de l'assurance dépendance et à une analyse plus qualitative des besoins de l'Organisation en ressources humaines, comme l'a fait savoir le Président du TREF.

• Préparation de la réunion du TREF de septembre

Le Comité a tenu une première discussion des principaux points du projet d'ordre du jour de la prochaine réunion du TREF, le 24 septembre, à savoir:

- *Assurance dépendance* : Une présentation de la situation de cette étude sera faite au CCP à sa prochaine réunion en juillet, en vue d'établir de premières propositions pour discussion au TREF.
- *Rapport sur le recrutement de personnel titulaire et les aspects connexes* : Les travaux sur cette analyse progresseront au cours des mois d'été dans le but de présenter au moins un premier rapport factuel en septembre.
- *Etude de la structure des carrières* : Ce point constitue une question cruciale de l'examen quinquennal. La Direction présentera des éléments pour discussion à la prochaine réunion du CCP en juillet, après laquelle il sera décidé du contenu d'un éventuel rapport de situation au TREF. L'enquête à mener à l'extérieur sur ce sujet progressera

STANDING CONCERTATION COMMITTEE ORDINARY MEETING ON 23 JUNE 1999

This meeting of the SCC was devoted to the follow-up of the meetings of the Finance Committee and Council in June, to discussion of the voluntary programmes - including news from the Director-General on four extra RSL posts, and to other main items indicated below :

1. Follow-up of the meetings of Finance Committee and Council in June

The Committee took note of the Chairman's report on these meetings and discussed follow-up actions in preparation for the next meeting of TREF on 24 September.

• Report from FC and Council meetings

The Management concluded that work would continue on the basis of the planning and scope of the 5-yearly review as presented to the Committees (document CERN/TREF/127/Rev.2), in order to launch the data collection enquiry in external organizations this autumn. Emphasis would be given to the study of the career structure and recruitment-related aspects, whilst limiting data collection work on some other issues which had been examined in depth at the previous review in 1994/95. Ultimately, discussions would lead to a set of balanced proposals by the Management necessarily taking the full situation into account. The Committees expressed appreciation for the continued success of the voluntary programmes (see § 2 below).

The Staff Association pointed out that the agreed scope of the review represents a compromise for all parties involved - including the Staff Association, which trusted that compliance with the scope of the review would be ensured. It was reassuring to note the importance which is given to the study of long-term care insurance and to a more qualitative analysis of human resource requirements of the Organization, as reported by the Chairman of TREF.

• Preparation for TREF in September

The SCC held a first discussion of the main items on the draft agenda of the next meeting of TREF on 24 September, namely :

- *Long-term care* : A presentation of the status of this study is to be made to the SCC at its next meeting in July, with a view to drawing up first proposals for discussion at TREF.
- *Report on staff recruitment and related aspects* : Work will progress on this analysis over the summer months with the aim of presenting at least a first factual report in September.
- *Study of the career structure* : This is a crucial issue in the scope of the 5-yearly review. The Management is to present elements for discussion at the next SCC meeting in July, after which the content of a possible status report to TREF will be decided. The external survey on this subject is to progress in parallel with the internal discussions.
- *Staff Rules and Regulations - Draft amendments* : This concerns purely technical amendments, which are to be submitted, in a first instance, to SCC in July.

en parallèle avec les discussions internes.

- *Statut et Règlement du personnel* - Projet d'amendement : Il s'agit d'amendements purement techniques, qui seront soumis, en premier lieu, au CCP en juillet.
- *Groupe d'étude interne sur la garantie des pensions – Deuxième phase* : Le Comité a conclu qu'il était improbable qu'un rapport substantiel sur ce sujet soit prêt à être présenté au TREF en septembre.
- *Information sur l'indice de variation des coûts pour 2000*: Un document destiné au Comité des finances sera transmis au TREF pour de premières discussions. La coordination sera assurée avec le Conseil d'administration de la Caisse de pensions concernant l'information sur l'adaptation des pensions.

2. Programmes volontaires – et annonce d'une augmentation du nombre des vacances de postes RSL

Le Président a déclaré que le Directeur général souhaitait souligner l'importance qu'il attache aux programmes volontaires, qui remportent un grand succès, et annoncer qu'il avait approuvé quatre nouvelles vacances dans le cadre du programme de recrutement financé par un congé épargné (RSL), ce qui porte à 40 le total des vacances liées au programme RSL. Il a été rappelé que tous les crédits RSL sont consacrés au recrutement. Un examen interne des programmes RSL et de retraite progressive (PRP) sera fait vers la fin de l'année, comme prévu, et une évaluation financière complète du PRP sera soumise au Conseil en décembre. Il a été rappelé que le PRP a été mis en place le 1.4.1997 pour une période allant jusqu'au 31.3.2000 et que le personnel peut demander à entrer dans le programme jusqu'à 24 mois à l'avance.

Le Comité a ensuite débattu du programme de retraite progressive. Ayant remarqué le lien plus étroit entre les deux programmes, le Comité a accepté de réfléchir encore à la manière de présenter les résultats d'une façon plus éloquente. Concernant le budget du personnel, la Direction a indiqué que, après quelques ajustements, il semble probable qu'en 1999 ce budget sera entièrement utilisé. L'Association du personnel a souligné l'importance, pour la participation du personnel aux programmes volontaires, qu'il en soit ainsi.

3. Circulaires administratives et opérationnelles

- **Programme de travail** : Le Comité a pris note d'un programme proposé pour l'examen des questions en suspens qui sera étudié en détail à la prochaine réunion.
- **Circulaire administrative n° 22, Bonifications d'annuités à la Caisse de pensions en cas de travail par roulement** – décision sur les principes : Le Comité a pris note de la décision du Directeur général de suivre sa recommandation d'appliquer les principes de la circulaire en vigueur au personnel concerné, recruté entre le 1^{er} juillet 1983 et le 31 décembre 1999. Une nouvelle circulaire administrative sera préparée pour application au personnel recruté à compter du 1^{er} janvier 2000.
- **Circulaire opérationnelle n° 4, Conditions d'utilisation, par les membres du personnel du CERN, des véhicules appartenant au CERN ou loués par lui** : Le Comité a été consulté sur ce projet de circulaire pour des aspects concernant les conditions d'emploi, notamment des sanctions pour mauvaise utilisation, et non pour des aspects techniques, qui sont traités ailleurs. Aucune modifica-

- *Internal Study Group on pension guarantees - second phase* : The Committee concluded that it would be unlikely that a substantive report on this subject would be ready for presentation to TREF in September.
- *Information on the Cost-Variation Index for the year 2000* : A Finance Committee document will be transmitted to TREF for first discussions. Co-ordination is to be ensured with the Governing Board of the Pension Fund regarding information on the adjustment of pensions.

2. Voluntary Programmes – and news about more RSL vacancies

The Chairman declared that the Director-General wished to underline the importance that he attaches to the voluntary programmes which have been a great success, and to communicate the news that he has agreed to release a further four vacancies in the context of Recruitment financed by Saved Leave, bringing total RSL vacancies to 40. It was recalled that all RSL funds are devoted to recruitment. An internal review of the RSL and Progressive Retirement programmes would be made towards the end of this year, as planned, and a full financial assessment of PRP would be submitted to Council in December. It was recalled that PRP was introduced on 1.4.1997 until 31.3.2000 and that staff may apply to enter the Programme up to 24 months in advance.

The Committee then discussed the Progressive Retirement Programme. Observing the closer relationship between the two programmes, the SCC agreed to reflect further on how to present results in a more meaningful way. As regards the personnel budget, the Management indicated that, after some adjustments, full spending of this budget seemed probable in 1999. The Staff Association underlined the importance of achieving this in relation with staff participation in the voluntary programmes.

3. Administrative and Operational Circulars

- **Work planning** : The SCC took note of a proposed planning for the review of outstanding matters which will be examined in detail at the next meeting.
- **Administrative Circular no. 22, Award of additional periods of membership in the Pension Fund to shift workers** – decision on principles : The Committee took note of the Director-General's decision to follow its recommendation to apply the principles of the current circular to staff concerned, recruited between 1 July 1983 and 31 December 1999. A new administrative circular will be prepared for application to staff recruited as of 1 January 2000.
- **Operational Circular no. 4, Conditions for members of the personnel to use vehicles owned or rented by CERN**: The SCC was consulted on this draft circular for aspects regarding employment conditions, e.g. sanctions for misuse, and not for technical aspects which are dealt with elsewhere. No modification was proposed to the applicability of this circular, nor to the principle that CERN-identified vehicles should be used for professional purposes only - which is also most important for the Organization's image in the local area. The SCC took note that the question as to whether CERN should rent out vehicles directly to third parties would be examined by other appropriate bodies and services.

tion n'a été proposée à l'application de cette circulaire, ni au principe selon lequel les véhicules marqués CERN ne devraient être utilisés qu'à des fins professionnelles - ce qui est également très important pour l'image de l'Organisation dans la zone locale. Le Comité a pris note que la question de savoir si le CERN devrait donner directement à des tiers des véhicules en location serait examinée par d'autres organes et services appropriés.

4. Processus d'évaluation pour les contrats à long terme

Le Comité a confirmé son accord à une simplification de ce processus, sous réserve d'une lecture finale des amendements apportés au document, qui sera communiqué prochainement par la Direction.

La prochaine réunion ordinaire du CCP se tiendra le mercredi 14 juillet 1999

4. Assessment process for long-term contracts

The Committee confirmed its agreement to a simplification of this process, subject to a final reading of amendments to the document, which will be communicated shortly by the Management.

The next ordinary meeting of the SCC is to be held on Wednesday 14 July 1999.

CAISSE DE PENSIONS

La modification No 14 aux Statuts et Règlement de la Caisse de pensions, relative aux sommes fixes et allocations modifiées à la date du 1.6.1999, peut maintenant être obtenue auprès des secrétariats de division ou, pour les pensionnés, directement auprès de l'Administration de la Caisse (tél. 767-9194/2738), bât. 5/1-025.

PENSION FUND

Amendment No 11 to the Rules and Regulations of the Pension Fund relating to fixed sums and allowances modified as from 1.6.1999 can now be obtained from Divisional secretariats or, by pensioners, directly from the Administration of the Fund (tel. 767-9194/2738), bldg 5/1-025.

SEMINARS SEMINAIRES

Vous pouvez aussi consulter

For information on these seminars, please see

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

Monday 5 July

COSMOLOGY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Electroweak baryogenesis from preheating after inflation

by J. GARCIA BELLIDO / Imperial College, London

At the end of inflation the universe is empty and cold, its energy density is dominated by the coherent oscillations of the inflaton field. In a hybrid model of inflation at the electroweak scale, these oscillations may induce parametric resonant production of long wavelength Higgs and gauge field configurations. These long wavelength modes scatter off each other producing sphaleron transitions very far from thermal equilibrium. Due to the electroweak chiral anomaly and a CP non-conserving current, these out-of-equilibrium sphaleron transitions may be responsible for the observed baryon-antibaryon asymmetry of 1 part in 10^9 .

Monday 5 July

CERN EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Hyperfine splitting in light-flavour hadron production at LEP

by Pavel CHLIAPNIKOV / CERN & IHEP Protvino

Spin-spin interactions are usually considered as not important in high-energy collisions and ignored by most of the models attempting to describe the hadron production quantitatively. I shall show that, contrary to this general belief, the production rates of light-flavour hadrons measured by the LEP experiments are strongly influenced by spin-spin interactions. They explain many properties of hadron production not only in e^+e^- annihilations but also, for the centrally produced particles, in hadronic reactions. The production rates of light-flavour hadrons at LEP are essentially set by their masses, spins, strangeness suppression and hyperfine mass splittings. Interesting similarities in production of pseudoscalar mesons and octet baryons, vector mesons and decuplet baryons, tensor mesons and $\Lambda(1520)$ related to the spin orientation of their quarks are observed. The vector-to-pseudoscalar meson and decuplet-to-octet baryon suppressions are shown to be the same and explained by the hyperfine mass splitting. The strangeness suppression factor, λ , is related to the difference in the constituent quark masses, $m_s - m$, where $m = m_u = m_d$. The value of λ is the same for mesons and baryons, with no evidence for additional suppression of strange baryons. The LEP data are compared with hadronic reactions and heavy nuclear collisions.

Organiser : Fabiola GIANOTTI / EP Division

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 7 July

NEUTRINO SUMMER

at 11.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Neutrino mass spectrum and neutrino mixing from neutrino oscillation data

by S. BILENKY / Vienna

Two specific neutrino mass spectra (two pairs of close masses separated by about 1 eV gap) are emerged from all existing neutrino oscillation data. Possible implications of such spectra for long-baseline neutrino experiments, neutrinoless double beta-decay and ^3H experiments are discussed. The mixing of three massive neutrinos are also considered.

Wednesday 7 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Mean Field Dynamics in Non-Abelian Plasmas from Classical Transport Theory

by Cristina MANUEL / CERN-TH

In the high temperature T regime of a non-Abelian gauge theory the physics at scales $g^2 T$, where g is the gauge coupling constant, is non-perturbative. Recently, Bodeker has derived an effective classical field theory for those modes by integrating out successively the modes of order T and gT . The resulting theory is of stochastic nature. We will present an alternative derivation of this same effective theory using classical transport theory. Our starting point is considering a set of classical point particles carrying a non-Abelian charge, and which interact through self-consistent gauge fields. The transport theory approach turns out to be – technically speaking – much simpler than a thermal field theory one, and allows to have a transparent physical interpretation of the resulting effective theory.

Wednesday 7 July

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-005

A Common Software Configuration Management System for SL and ST software projects

by Eugenia HATZIANGELI / SL-CO

Software Configuration Management (SCM) activities are crucial to assure the integrity of current operational and the quality of new software, either being developed in-house or outsourced.

The functionality of SL/CO present software management system became insufficient with large maintenance overheads. To improve our situation, a new SCM system has been set up. It is based on Razor(R), a commercial tool, which supports the management of file versions and opera-

tional software releases, along with integrated problem reporting capabilities. The system will ensure that, the status and location of all deliverable versions are known, the state of shared objects is carefully controlled and unauthorized changes prevented.

This seminar outlines the reasons for selecting the chosen tool, the implementation of the system and the problems solved.

Information : <http://wwwinfo.cern.ch/seminars>

Organiser : G.Folger / IT

Thursday 8 July

LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs – Council Chamber, bldg 503

09.00–10.00 ALICE Inner Tracking System TDR
(P. Giubellino, F. Antinori, A. Vacchi,
P. Kuijer)

Thursday 8 July

THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Exclusive hadronic processes and color transparency

by Bijoy KUNDU / Indian Institute of Technology,
Kanpur

We calculate the hadronic electromagnetic form factors and color transparency ratio for electroproduction of the pion and the proton from nuclear targets, in perturbative QCD (pQCD). The calculation based on the factorization theorem in pQCD includes integration over hard interaction kernels and distribution amplitudes in Feynman- x fractions and transverse separation space b . We observe scaling for the proton form factor calculation beyond $Q^2 = 10 \text{ GeV}^2$. The calculation incorporating filtering due to the nuclear medium is cleaner than the corresponding calculation in free space due to the attenuation of large distance amplitudes. We find that the color transparency ratio is insensitive to the theoretical uncertainties inherent in the perturbative formalism, such as the choice of the distribution amplitudes and the infrared cutoffs in the Sudakov factor.

Thursday 8 July

DUALITY WORKSHOP

at 15.30 hrs – TH Conference Room, bldg 4

AdS/CFT on the Coulomb branch

by S. GUBSER / Harvard

A class of distributions of parallel D3-branes admits a description in five-dimensional gauged supergravity via consistent truncation. Many of these configurations exhibit features usually associated with confinement, and in one case exact expressions for “glueball” masses are available. It is suggested that the physics is not confinement, but rather a mechanism analogous to disorder.

Friday 9 July

NEUTRINO SUMMER

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

On exotic solutions to the Atmospheric Neutrino Problem

by M. LUSIGNOLI / Roma

We stress that the fit of upward-going muon (both stopping and throughgoing) distributions in Super-Kamiokande is a valuable tool to test, and often exclude, exotic solutions: neutrino decay, flavour changing neutrino interactions, violation of the equivalence principle. It is also instrumental to distinguish oscillatory solutions of muon neutrinos into active (tau-) or sterile neutrinos.

Tuesday 13 July

IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00–16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

Introduction to Word 97

by Karen HOWIE / CERN-IT

Microsoft Word is one of the most popular word processors available for PCs. It is part of the MS Office 97 suite and actually available from any PC at CERN installing NICE. Word is full of powerful features which makes it ideal for most of the personal and workgroup needs.

I will first show the fundamental concepts behind the use of templates and the configuration of the default one (normal.dot). Then, I'll explain the basic text formatting facilities and go in detail into showing how to work with lists, tabs and tables. Also I'll show some integration aspects with Excel. Finally, I'll give some hints on how to manage the toolbars and the creation of HTML content.

The tutorial assumes attendants to have a basic working knowledge of the Windows 95 environment.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos / IT-User Support

Tuesday 13 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

A Neutrino Factory based on muon storage rings

by Belen GAVELA / Univ. Autonoma of Madrid, Spain
&

Robert PALMER / Brookhaven National Laboratory,
USA

The physics reach and accelerator requirements of the very intense, pure and flavour-rich neutrino beams emanating from a muon storage ring will be discussed. The speakers will summarise the progress of the NuFact'99 workshop (Lyon, 5-9 July), held by particle and accelerator physicists under the auspices of ECFA and ICFA.

Organiser : Jasper KIRKBY / EP Division

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Thursday 15 July

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bldg. 864

A Cost-Effective Design for a Neutrino Factory

by Eberhard KEIL / CERN

The design of a neutrino factory based on a muon storage ring draws upon several tried and tested technologies, upon existing design work for other accelerator projects, e.g. neutron spallation sources, but it also depends on the development of technical solutions to certain specific requirements. These include the efficient capture of muons in a large volume of phase space, some reduction in overall phase space volume by ionization cooling, fast acceleration to the desired energy to avoid unacceptable decay losses and storage in a decay ring optimised for its purpose as a neutrino source. There is no obvious single combination of machines to achieve this aim.

Here we present a scenario which relies to a large extent upon known technologies together with a relatively unambitious mix of new schemes. Some will be tried and tested during design and construction. Others during the early operational phase of the facility leading to a staged upgrade path - a well-proven strategy in the development of accelerator complexes.

Information:

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SL/news/news.html>

Organiser: Werner Herr / SL Division

* Tea and coffee will be served at 15:30 in front of the Auditorium

Thursday 15 July

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Gamma Ray Bursts - A Puzzle Being Resolved

by Tsvi PIRAN / Racah Institute of Physics, Hebrew Univ., Jerusalem

Gamma Ray Bursts (GRBs), short and intense bursts of Gamma-Rays, have puzzled astrophysicists since their accidental discovery in the seventies. BATSE, launched in 1991, has established the cosmological origin of GRBs and has shown that they involve energies much higher than previously expected, corresponding to the most powerful explosions known in the Universe. The fireball model, which has been developed during the last ten years, explains most of

the observed features of GRBs. According to this model, GRBs are produced in internal collisions of ejected matter flowing at ultra-relativistic energy. This ultra-relativistic motion reaches Lorentz factors of order 100 or more, higher than seen elsewhere in the Universe. The GRB afterglow was discovered in 1997. It was predicted by this model and it takes place when this relativistic flow is slowed down by the surrounding material. This model was confirmed recently with the discovery last January of the predicted prompt optical emission from GRB 990123. Unfortunately this model does not describe uniquely the origin of GRBs and it leaves several options possible. In this talk I describe the relativistic fireball model and its implications to the possible sources of GRBs and to other phenomena, like Ultra High Energy Cosmic Rays and high energy neutrinos that might be associated with GRBs.

Organiser : Luigi Di Lella/ EP Division

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Friday 16 July

IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

Java Series: Basic Concepts

in Object Oriented Programming

by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT

This tutorial presents a simple explanation of the fundamental ideas behind the so-called Object Oriented Paradigm. With a general approach, it will provide you with the basic understanding to be able to think OO and learn OO languages and techniques. Aspects like maintenance and reuse of code, quality, and large projects design and implementation will be discussed within the OO framework, and some of the reasons behind such benefits will be outlined.

The talk will be general enough not to require any previous knowledge of any programming language but some insight in software development would be convenient. In the same way, the talk will give you the basics to learn any OO based methodology or language.

This is a repetition of the presentation given several times in the IT Informatics Tutorials.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support



FORMATION EN LANGUES LANGUAGE TRAINING

Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW :
<http://www.cern.ch/Training/>

Françoise Benz ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch
Andrée Fontbonne ☎ 72844
andree.fontbonne@cern.ch

FRENCH COURSE FOR BEGINNERS

If we have 12 people at the same level, we will open one French course for complete beginners (level 0) this summer.

Dates: 19 July - 27 August

Time: Monday-Wednesday-Thursday (09.00-12.00)

Duration: 54 hours

Price: 702 SF

If you are interested, please contact Andrée Fontbonne or Françoise Benz as soon as possible.

SUMMER STUDENT LECTURES

<u>DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>LECTURER</u>	<u>TITLE</u>
<i>Tue. 6 July</i>	14:00	L. Maiani	Introduction to CERN & Particle Physics
<i>Wed. 7 July</i>	09.15	M. Diemoz	Information on activities
	10.15	G. Stevenson	Radiation Protection
	11.15	O. Ullaland	Introduction to Workshops
<i>Thu. 8 July</i>	09.15	E. Lillestøl	Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (1/4)
	10.15	E. Lillestøl	Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (2/4)
	11.15	R. Cahn	Classic Experiments (1/2)
<i>Fri. 9 July</i>	09.15	E. Lillestøl	Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (3/4)
	10.15	R. Cahn	Classic Experiments (2/2)
	11.15	G. Rolandi	Big Experiments
<i>Next Week</i>			
<i>Mon. 12 July</i>	09.15	E. Lillestøl	Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (4/4)
	10.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (1/6)
	11.15	R. Cahn	Classic Experiments (2/2)
<i>Tue. 13 July</i>	09.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (2/6)
	10.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (3/6)
	11.15	J. Virdee	Particle Detectors (1/5)
<i>Wed. 14 July</i>	09.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (4/6)
	10.15	J. Virdee	Particle Detectors (2/5)
	11.15		Discussion Sessions
<i>Thu. 15 July</i>	09.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (5/6)
	10.15	J. Virdee	Particle Detectors (3/5)
	11.15	J. Virdee	Particle Detectors (4/5)
<i>Fri. 16 July</i>	09.15	R. Kleiss	Fundamental Concepts of Particle Physics (6/6)
	10.15	J. Virdee	Particle Detectors (5/5)
	11.15		Discussion Sessions

Further information can be obtained on the Web at the following URL:
<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/PE/HRS/Recruitment/summ.html>

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ELECTIONS AU COMITE CONSULTATIF DU PERSONNEL SUPERIEUR 1999

(LES NEUF)

Le dépouillement des bulletins de l'élection susmentionnée a eu lieu en public le jeudi 24 juin 1999 à 17h00.

Les résultats sont :

Inscrits	553
Bulletins reçus	401 (73%)
Bulletins nuls	9
Bulletins blancs	3
Bulletins valables	389

Groupe électoral	Nom	Votes
Groupe 2	AUTIN, Bruno	66
	BAILEY, Roger	69
	GAROBY, Roland	118
	VON RUEDEN, Wolfgang	119
Groupe 5a	CUTHBERT, John	138
	KOULBERG, Nicolas	64
	LAGRANGE, Thierry	138

Les personnes suivantes sont élues :

Une personne dans le groupe 2 :

Wolfgang VON RUEDEN, IT

Une personne dans le groupe 5a : **John CUTHBERT, PE**¹

Leur mandat est de trois ans.

Le Comité est désormais constitué des deux membres nouvellement élus ainsi que de G. Altarelli, D. Blechschmidt, G. Geschonke, O. Gröbner, J. Richards, L. Rolandi et J. Schinzel.

Werner Zapf, scrutateur

- 1) Les votes en faveur de John Cuthbert et Thierry Lagrange étant ex aequo, un tirage au sort a eu lieu le 25 juin 1999 en présence du scrutateur, des deux candidats et de membres des "Neuf". Le résultat était en faveur de John Cuthbert.

ELECTIONS TO THE SENIOR STAFF ADVISORY COMMITTEE 1999

(THE NINE)

The votes for the above-mentioned elections were counted in public at 5.00 p.m. on Thursday, 24 June 1999.

The results are as follows:

Voting roll	553	
Envelopes returned	401	(73%)
Invalid votes	9	
Blank	3	
Valid votes	389	

Electoral Group	Name	Votes
Group 2	AUTIN, Bruno	66
	BAILEY, Roger	69
	GAROBY, Roland	118
	VON RUEDEN, Wolfgang	119
Group 5a	CUTHBERT, John	138
	KOULBERG, Nicolas	64
	LAGRANGE, Thierry	138

The following persons are elected:

One in Group 2 : **Wolfgang VON RUEDEN, IT**

One in Group 5a : **John CUTHBERT, PE**¹

Their mandates are for three years.

The Committee now consists of these two newly-elected members together with G. Altarelli, D. Blechschmidt, G. Geschonke, O. Gröbner, J. Richards, L. Rolandi and J. Schinzel.

Werner Zapf, Polling Officer

- 1) Given the ex aequo vote between John Cuthbert and Thierry Lagrange, lots were drawn on 25 June 1999 in the presence of the Polling Officer, the two candidates and members of the NINE. The result was in favour of John Cuthbert.

IMPORTANT

IMPÔT FRANÇAIS – CRDS

Ceci concerne uniquement les titulaires, boursiers, attachés payés et attachés de projet, de nationalité française¹ et résidant en France

Certains membres du personnel français¹ rémunérés par le CERN et résidant en France, notamment dans le département de l'Ain, ont reçu (ou sont sur le point de recevoir) de la part des Services fiscaux français, un avis d'imposition relatif à la Contribution Sociale Généralisée (CSG), à la Contribution au Remboursement de la Dette Sociale (CRDS) et au Prélèvement social de 2%.

Ces membres du personnel sont priés d'attendre les informations qui seront prochainement publiées² par la Division du Personnel avant de donner suite à cette demande de paiement.

Division du Personnel
Tél. 2838

¹ Concerne également les "résidents permanents", c'est-à-dire les non-français déjà soumis à l'impôt en France immédiatement avant leur entrée en fonctions au CERN

² Vraisemblablement dans le Bulletin hebdomadaire CERN du 16 juillet 1999

PROGRAMMATION DES DEMENAGEMENTS

Afin de mieux vous servir et d'éviter de longs délais d'attente, le service déménagement vous conseille d'éviter de programmer des déménagements entre le 26 juillet et le 3 septembre.

En effet des déménagements importants sont déjà planifiés pendant cette période estivale.

En vous remerciant par avance pour votre coopération et votre compréhension.

Service déménagement ST
Tél. 74185 / Natel 164017

PLANNING YOUR REMOVALS

To give you better service and avoid lengthy delays, the Removals Service advises you to refrain from programming moves between 26 July and 3 September, as large-scale removals are already planned during this summer period.

Thanking you in advance for your co-operation and understanding.

Removals Service ST
Tel. 74185 / Mobile 164017

SERVICE DE DOSIMÉTRIE INDIVIDUELLE

Nous informons les membres du personnel et utilisateurs sous contrôle dosimétrique régulier que les dosimètres pour la période de monitoring JUILLET/AOUT sont disponibles chez leur distributeur officiel.

Veuillez, s'il vous plaît faire changer vos films avant le 11 JUILLET.

La couleur du dosimètre valable en JUILLET/AOUT est ROSE.

INDIVIDUAL DOSIMETRY SERVICE

We inform all staff and users under regular dosimetric control that the dosimeters for the monitoring period JULY/AUGUST 1999 are available from their usual dispatchers.

Please have your films changed before the 11th of JULY.

The color of the dosimeter valid in JULY/AUGUST is PINK.

TRAVAUX DE RÉFECTION VERS ENTRÉE A

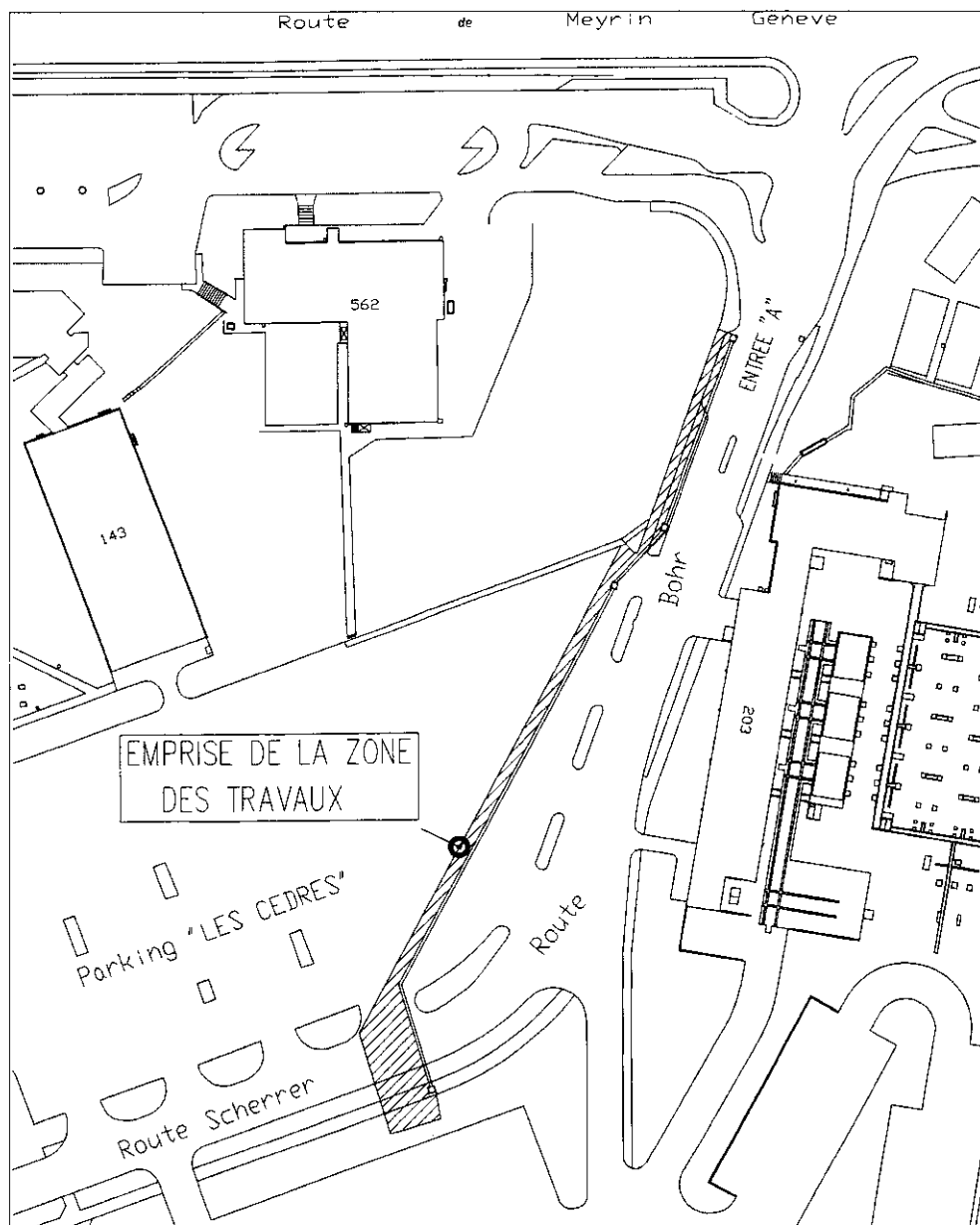
Suite à des ruptures de canalisations d'eaux pluviales et des détériorations de chaussée près de l'entrée A, des travaux importants de génie civil vont être entrepris pour le remplacement de ces canalisations et la réfection de la chaussée défectueuse.

Ces travaux affecteront la route Bohr en direction de la route Scherrer et du parking des Cèdres, ainsi qu'une partie

ROADWORKS AT ENTRANCE A

Following burst rainwater mains and damage to the roadway in the vicinity of Entrance A, major roadworks and other civil engineering work are to be undertaken to replace the mains drains and repair the damaged road.

The work will be carried out on Route Bohr between the entrance and Route Scherrer on the side nearest the Cèdres car park, and will also take in part of the parking lot. It will



de ce parking. Ils se dérouleront du 5 juillet au 6 août et vont occasionner des perturbations de stationnement et de circulation.

De plus, pendant la semaine du 12 au 16 juillet, l'entrée A sera mise à sens unique dans le sens entrant, les sorties se feront par les entrées B et C.

En conséquence, nous vous demandons de bien vouloir vous conformer à la signalisation qui sera mise en place dans cette zone et vous remercions de votre compréhension.

last from 05.07.99 to 06.08.99 and will result in disturbances to parking and traffic.

In addition, during the week of 12.07.99 to 16.07.99, Entrance A will be available only for inbound traffic. Traffic leaving CERN will be routed through Entrances B and C.

We therefore ask you kindly to observe the road signs erected in this area and thank you for your understanding.

Groupe ST-TFM
Tél. 74697 – Natel 160240

ST-TFM Group
Tel. 74697 – Natel 160240

CERN SHOP - SUMMER SALE 7. -8.7.1999

SHOP DU CERN - VENTE DE L'ÉTÉ

Come to the **Reception Shop Special Stand:**

- in Meyrin, Main Building, ground floor, on Wednesday 7 and Thursday 8 July
from 10.00 to 15.30

Polo-sweat-shirt (new model/L, XL) <i>Polo-sweat-shirt (nouveau modèle/L, XL)</i>	30.-
T-shirt, black, (M, L, XL) <i>T-shirt, noir (M, L, XL)</i>	15.-
WWW T-shirt (white, bordeau) <i>T-shirt WWW (blanc, bordeau)</i>	15.-
Childrens' T-shirt (blue, red) <i>T-shirt pour enfants (bleu, rouge)</i>	15.-
Silk ties (4 colours) <i>Cravate en soie (4 couleurs)</i>	33.-
Silk scarf (4 colours) <i>Foulard en soie (4 couleurs)</i>	35.-
Swiss army knife <i>Couteau suisse</i>	25.-
CERN watch <i>Montre CERN</i>	40.-
The Quark Machines (English/anglais)	30.-
The Search for Infinity (French, Italian and new edition in English,) <i>A la Recherche de l'Infini (français, italien, nouvelle édition en anglais)</i>	35.-

If you miss this special occasion, the articles are also available at the Reception Shop in Building 33 from Monday to Saturday between 08.30 and 17.30 hrs (shop closed 12.30 - 13.30).

Venez au **Stand Spécial du Shop de la Réception** qui sera situé:

- à Meyrin, bâtiment principal, au rez-de-chaussée, mercredi 7 et jeudi 8 juillet de 10h00 à 15h30.

Si vous manquez cette occasion, vous pourrez trouver tous ces articles au Shop de la Réception au bâtiment 33 du lundi au samedi de 08h30 à 17h30 (Shop fermé 12h30 - 13h30).

Visits Service/AS-CP

ACTIVITÉS CULTURELLES

GATTI AU CERN

Le Temps des Physiciens

Ceux qui n'ont pas pu assister à la soirée du 2 juillet dernier pourront, pendant la semaine du 5 au 11, voir (on peut aussi revoir bien sûr) l'exposition et les films video dans le Hall 185 qui sera ouvert tous les jours de 11h30 à 14h00 et de 16h00 à 18h00.

CLUBS

ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION



CERN BRIDGE CLUB

Please note that the club will be closed on the 14th July.

The next tournament will be

Wednesday 28th July in Restaurant N° 1

Please inscribe by 7.45 p.m.

Last weeks tournament winners were:

North/South

First	Mr. A. Tamminayana & Ms.B. Hazbun	72%%
Second	Mme M. Gerard & Marie Jacqueline Bernard	59.8%

East/West

First	Barbara Perkins & Raffaele De Grazia	61.3%
Second	Paul Samson & David Steiber	58.9%

CERN WOMEN'S CLUB : CLUB DES CERNOISES

No Coffee Morning in July and August !

We would like to inform all our members and new-comers, that during the summer holidays there will be no Coffee Morning in July and August. The next Coffee Morning will be held on Tuesday, 14 September 1999, from 9.00 a.m. to 11.00 a.m. in the Club Rooms on the first floor of Restaurant N° 2. Members will be able to meet the leaders of the individual activities and enrol for the various courses.

Pas de Coffee Morning en juillet et août !

Nous informons nos membres et les nouvelles venues qu'il n'y aura pas de coffee morning en juillet et août à cause des vacances. Le prochain coffee morning aura lieu mardi 14 septembre 1999 de 9h00 à 11h00 dans les salles du Restaurant N° 2. Les membres pourront rencontrer les responsables des activités et s'inscrire aux différents cours.



PÉTANQUE

Challenge "Claude Carteret"

Le Challenge "Claude Carteret", qui se déroulait déjà pour la 3e année consécutive dans une ambiance formidable avec la participation de 16 doublettes, voit la victoire de notre cher trésorier Claude Jouve avec trois parties gagnées, talonné de très près par son frère Christian pour la deuxième place. Troisième prix attribué à Jean Chevallier, un de nos retraités. La première féminine est notre ravissante Kristina Gunne, en progression constante. Encore un grand merci à tous les participants sans oublier Patrick et Lucette, deux pièces maîtresses de l'organisation, et notre juge arbitre René pour son efficacité devant la feuille de match. Rendez-vous à tous le **jeudi 29 juillet 1999** pour le Challenge de notre ami "Jean Chevallier".

Résultats UCGP

Semaine N° 24

CERN 3	15	13
Hôpital de Loex 3	12	15

CERN 5	10	10
UIT 2	15	15

Semaine N° 25

CERN 1	5	5
Hauteville 1	15	15

CERN 4	15	15
Emil Frey 1	13	6



FOOTBALL

Ligue CERN 1999

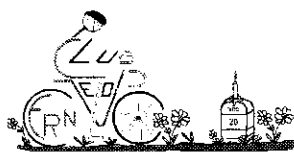
<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/football/>
Mailing list:
cern-club-football@listbox.cern.ch

Résultats

Match	Score
PIT8 - Fairboots	7 - 2
PIT8 - L3	4 - 1
GoZ0 - PEPPE	5 - 1
OPAL - Fairboots	1 - 5
Coopérants - Transport	1 - 0
CRYO/PS - EST	3 - 0
MF-AI - Chaltrons	0 - 0
PEPPE - CRYO/PS	0 - 3

Classement

Équipe	G	N	P	Buts	Points
Coop.	9	0	1	45	28
Chalt.	8	1	1	30	26
GoZ0	6	2	1	36	23
MF-AI	6	1	3	37	22
Transp.	6	1	3	28	21
PIT 8	4	0	6	28	18
PEPPE	4	1	5	25	18
Cryo	3	2	4	21	17
EST	3	1	6	19	17
L3	0	4	5	16	12
Fair.	1	1	7	13	12
OPAL	0	0	10	5	9



Notre sortie du samedi 3 juillet

"La Chautagne"

Nous quitterons à nouveau le pays de Gex et ses environs pour aller visiter la Chautagne. Le parcours facile de 75 km devrait vous enchanter, le départ à vélo se fera à 13h30 devant chez Frutus à Clarafond. Le départ des voitures pour ceux qui le désirent est à 12h30 au parking des drapeaux du CERN.



YACHTING

Traversée du Lac, June 19, 1999

Wind: 2 Bf
Organizer: G. de Rijk
Q- Boat: M. Wilmshurst, P. Marshall

Nine boats and one surfboard inscribed for the "Traversée du lac". At midday a healthy wind force 5 was blowing over the "Petit lac" promising an interesting afternoon. Just before the start at 14h00 the wind force was already reduced to a low force 3. During the entire regatta we actually had only force 2 but with a very nice and cloudless sky. This was not enough for the surfboard and he gave up before the

start of the race. After the start a "competing" regatta was set out in the neighbourhood and they put a very similar looking buoy at the other side of the lake about 1 km in the Evian direction.

All our boats rounded this intruder and then went on to look for the right one. The first round was thus a bit longer than foreseen. The second round was more regular. The boat with the youngest crew crossed the finish line first. All boats had crossed the finish line by 16h30.

	Boat Name	Crew	Time in hours	
			Real	Comp.
Dinghies				
1	Caravelle	T. Layda U. Wagner	2.2361	1.4907
2	Mystere-7	J. Hagelberg T. Hoffmann I. Burgelin	1.3972	1.5024
3	Mystere-6	W. Maan A. Schopp	1.4444	1.5531
4	470-Susy	R. Geyer P. Iversen	1.8361	1.7487
5	470-Alice	M. Benvenuti T. Hancox	1.9028	1.8122
6	485-Pollux	J. Spanggaard L. Kugler	1.9833	1.8195
7	470	R. Hopkins Hopkins	1.8778	1.8410
8	Laser-Charm	Ch. Morone M. Cacciari	2.0500	1.8468
9	Isospin-ISO	G. Gregoire E. Bravin	1.7972	1.9535

Next Regatta
Tomorrow July 3; monthly

Prochaine régatè
Demain 3 juillet; mensuelle

9-11 juillet / "La Nocturne" / 9-11 July



CRICKET

Geneva CC vs CERN CC on Sunday, 20 June 1999

This, the second league match of the season, promised much but ultimately failed to deliver. CERN Vice-Skipper Schyns elected to bat first, taking advantage of winning the toss. With a solid (but slow) batting performance by openers Charlton (25, caught behind) and Turnbull (14 caught), taking the sting out of the Geneva attack, CERN managed a respectable total of 212 for 8 off 40 overs. In fact, CERN's batsmen all contributed to the total, most players scoring double figures, with a century partnership by Akhtar (48, bowled) and Schyns (52, run out), and not losing a single wicket for a Duck. Given a reasonable total to bowl at, CERN managed to keep Geneva's required run-rate within range in the first 20 overs, at 110 for 2 (nevertheless 50 more than CERN had amassed at that stage), due to tight bowling by Onions, Patel and Samer. Thereafter it fell apart with lacklustre fielding, a number of chances being missed and the mediocre bowling being taken apart by Raja (95, caught). Apart from a superb run-out, courtesy Renshall, and an excellent catch by Swart, the bowling and fielding efforts in the 10 overs after drinks failed to impress and CERN lost to Geneva by 7 wickets.

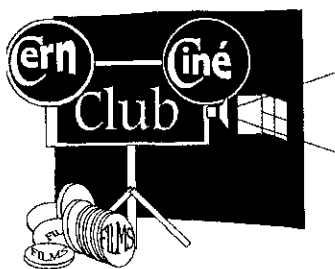
CERN Golden Oldies XI vs CERN Young Bloods XIII on Sunday, 27 June 1999

Due to the MCC's inability to raise a team or provide a ground our annual fixture at Porlezza was replaced by an internal match at home. Winning the toss the Golden Oldies elected to bat first in the hopes of exhausting the opposition under a blazing sun in the field. Hopes were subdued a few minutes later when they lost two wickets in the first over, followed by several overs at a very modest run rate when suddenly 4 more Golden Oldies succumbed in quick succession to 22 for 6 due to some tight bowling by Patel and Williams, and backed up later on by Onions junr. and Couchman. Onions senr. having come on to the scene when the score stood at 19 for 3 continued to bat steadily, but lost another couple of partners before being joined by Pattison. Together they put on a stand of 40 before the latter was caught by Louise Dean, ending the Golden Oldies innings at 79 with Onions at 30 not out, beating extras by 2 runs. Onions senr. struck in the second over of the Young Bloods innings, but Onions junr. struck even harder in the 3rd over scoring 20 runs. Fortunately he was trapped LBW 2 overs later, and the other danger man, Salter brilliantly caught by Onions senr. off his own bowling. Thereafter the Young Bloods scoring rate ran parallel to that of the Oldies, with a fine knock by Goodwin (25). Chohan junr. also made a good impression following his debut against Euratom. The Young Bloods passed the Oldies score in the 23rd over with two wickets to spare. Although the scores were modest, a fine afternoon of cricket was enjoyed by all, and it is hoped to make this an annual event. The next fixture is the return Swiss League fixture against Geneva on 4 July at CERN. Further information about Cricket can be found on the Web,

<http://ecponion.cern.ch/cricket/welcome.html>

or from:

D.J. Allen (73569; David.John.Allen@cern.ch)
J. Osborne (72099; John.Andrew.Osborne@cern.ch)
B. Pattison (72923; Bryan.Pattison@cern.ch)



CINE-CLUB CERN

JEUDI 8 JUILLET 1999, à 20h30

THURSDAY 8 JULY 1999, at 8.30 p.m.

Amphithéâtre du Bâtiment principal / Main Auditorium

TRAINSPOTTING

de / by Danny Boyle

Avec / with: E. McGregor, E. Brenner, J.L. Miller, K. McKid

Quatre personnages, en manque de dope et d'avenir, dans une Ecosse sordide.

Inspiré d'un roman culte, un film provocateur et hilarant qui oscille entre faux documentaire et fable onirique. *Trainspotting* n'est pas un film sur la drogue, c'est aussi une vision décapante de l'Ecosse.

Renton, l'un des quatre "Zozos" va se résoudre à quitter ses copains, à se quitter lui-même, à devenir quelqu'un d'étranger, quelqu'un comme nous; de mort, il deviendra mort vivant.

Danny Boyle pipe les dés, brouille les cartes et offre à son héros une alternative truquée: la peste ou le choléra.

This very black comedy is the story of Mark Renton (Ewan McGregor) and his friends who are drug addicts.

Renton, in the course of time, realises his life has become hell and he tries to give up his heroin habit, however this leads to intensely difficult situations including a sequence of visions that have been filmed by a true master.

Danny Boyle shows us drug addiction from the inside; not a superficial, voyeuristic presentation but a brutal insight into the lives of this group and, at times, he even makes us laugh.

Version originale Anglais sous-titrée Français-Allemand
English dialogue with French and German sub-titles

www.cern.ch/CERN/clubs/
Entrée/Entrance: 8.- CHF



SOFTBALL CLUB

Bernie Tourney Results

Congratulations go out to the Rowdies, Champions of the 1999 Bernie Tourney! The Rowdies defeated a tough ILO team (with a little help from some CERN support staff) in the Finals on a beautiful sunny Sunday afternoon, before a record crowd at Mission Field.

The CERN clubs did not fare so well, with the Quarks going down in the Quarterfinals to the Lyon Spartans and the Leptons in the Semifinals to the Rowdies. You can bet revenge will be on their minds next year when they battle for the coveted Bernie Tourney Trophy, perhaps the heaviest prize in softball.

Sunday's Games

This Sunday sees the ILO at the Rowdies (14:00) and Leptons at Quarks (15:30) at Mission Field. The Leptons now hold a slim one-game lead over the Rowdies in regular

season GSL play. Can they hold it as we approach the dog days of summer? Come out to the field and find out.

League Tournaments

Bernie Tourney	June 26-27
	Rowdies Won
Marine Tourney	July 10-11
	Mission Field
Spartan Gourmand	Sept. 18-19
	Lyon

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area.

- E-mail: Softball.Club@cern.ch
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: cern.softball
- Mailing list: cern-club-softball@listbox.cern.ch
- Phone Steven Goldfarb: 71226

COOPÉRATIVES

INTERFON (Bât. 563)

Permanences techniques

Le **mardi 6 juillet** au magasin Interfon de 16h30 à 19h00.

ELM-Pro Pose: menuiserie générale
Foraz: électricité, automatisme, portes de garage.

Cuisines et bains Charles Rema.

Renseignements Interfon tél. 73339

COOPIN (Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi
de 13h00 à 16h30
Tél. 72864 - 73637
Fax 782 07 70

Rayons: parfumerie, droguerie, photo, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textiles, jumelles, cassettes...

De nouveau en stock

- La calculatrice euro de Casio SL-160ER-s, conversion conforme aux directives européennes à 6.90 CHF.
- Cigares Montecristo N° 4 Habana Cuba 5 pièces, dès 29.90 CHF.

Neutrogena

- Soins des mains réparateurs anti-âge, protection solaire indice 15.
- Crème pour pieds très secs et abîmés.
- Spray rafraîchissant pour pieds échauffés.

Braun

- Epilateurs Silk-épil SuperSoft Plus, divers modèles.
- Nouvelles gammes de fers à repasser PV 3000 avec semelle protectrice pour les textiles délicats.



CERN RECORD CLUB

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/Record/>

The Top 10 CDs of JUNE

The June selection of new discs are now available for borrowing for Club Members. They include:

- Aida sung by Elton John and friends (!)
- Patricia Kaas's latest CD
- Three chart topping CDs by Steps, TLC and Vengaboys (perfect for summer parties)
- Bravo Hits 25 - containing some 40 hits from recent single charts
- and three CDs for Jazz lovers

If you wish to borrow our records or simply join the club, please come along during our opening hours, every Wednesday in Building 555 from 12:30 to 13:00 and from 17:30 to 18:00.

La version française sera publiée la semaine prochaine à l'attention de notre public francophone.

RESTAURANTS				Fixed price main courses (lunch) week of 5.7			
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 5.7							
	No 1 - COOP	No 2 - DSR	No 3 - Gén. de Rest.		No 1 - COOP	No 2 - DSR	No 3 - Gén. de Rest.
	Bât. 501 - Site Meyrin	Bât. 504 - Site Meyrin	Bât. 866 - Site Préessin		Bldg. 501 - Meyrin Site	Bldg. 504 - Meyrin Site	Bldg. 866 - Préessin Site
Lundi-vendredi	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé	Monday-Friday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed
Samedi	Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Saturday	Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Meals served: 11h30-14h00 Prices (FF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Dimanche				Sunday			
Lundi	a) Croustillis de poisson - Riz Aubergines à la tomate	a) Canneloni de bœuf gratinés Riz créole - Tomate au four	a) Filet de lingue aux moules b) Émincé de dinde Pommes vapeur	Monday	a) Fish fritters - Rice Aubergines with tomato	a) Baked cannelloni stuffed with beef Creole rice - Baked tomato	a) Filet of lingue (fish) with mussels
	b) Émincé de bœuf stroganoff Spirettes - Légumes d'été TOUS LES JOURS GRILADES	b) Filet de pangasius au coulis de poivron Pommes vapeur Étuée de fenouil	b) Émincé de dinde Choux de Bruxelles - Ratatouille TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILADES		b) Sliced beef Stroganoff - Pasta Summer vegetables EVERY DAY GRILL	b) Filet of pangasius (fish) with sweet pepper sauce Boiled potatoes - Boiled fennel	b) Sliced turkey Boiled potatoes Brussels sprouts - Ratatouille EVERY DAY PIZZA & GRILL
Mardi	a) Tendrons de veau braisés Macaroni - Céleri pomme	a) Steak haché de volaille sauce au curry - Pommes rissolées Jardinière de légumes	a) Jambon sauce au Madère b) Filet de cabillaud à l'oseille	Tuesday	a) Braised veal tenderloins - Pasta Celeriac	a) Curried minced chicken steak Sautéed potatoes Diced vegetables	a) Ham with madeira sauce b) Cod fillet with sorrel
	b) Filet de pile aux crevettes Pommes nature - Carottes baby	b) Tendrons de veau rôti au miel Riz sauvage Petits pois aux oignons	b) Pâtes - Petits pois au lard Gratin de choux-fleurs		b) Fillet of plaice with shrimps Boiled potatoes Baby carrots	b) Roast veal tenderloins with honey Wild rice Peas with onions	b) Pasta - Peas with bacon Baked cauliflower
Mercredi	a) Cordon bleu de poulet Cornettes - Petits pois	a) Filet de St-Pierre sauce aurore Pommes au safran Pois mangetout	a) Saucisse fumée b) Faux-filet au four	Wednesday	a) Slice of chicken 'Cordon bleu' Pasta - Peas	a) Fillet of John Dory with tomato sauce Saffron potatoes - Snow peas	a) Smoked sausage b) Baked sirloin steak
	b) Rôti de porc à l'ail Pommes boulangères Tomate au four	b) Brochette de poulet yakitori Riz pilaf - Légumes chinois	b) Lentilles - Pommes frites Haricots verts Pêlé miele de légumes provençal		b) Roast pork with garlic Baked sliced potatoes Baked tomato	b) Chicken kebab Yakitori Pilaf rice - Chinese vegetables	b) Lentils - French fried potatoes Green beans Provençal-style mixed vegetables
Jeudi	a) Steak de bœuf haché Pommes frites - Haricots verts	a) Osso buco de porc à la milanaise Carottes Vichy - Pâtes au beurre	a) Foie de génisse persillé b) Sauté de porc aux olives	Thursday	a) Minced beef steak French fried potatoes Green beans	a) Milanese-style shin of pork Vichy carrots - Buttered pasta	a) Beef liver with parsley b) Pork stew with olives
	b) Sauté de veau Marengo Semoule de couscous Légumes gourmet	b) Boulettes de viande hachée à l'orientale - Poivrons et aubergines Semoule de blé	b) Pommes purée Épinards à la crème Pâtisanière de légumes		b) Veal stew Marengo Couscous - Vegetables	b) Oriental-style minced meat balls Sweet peppers & aubergines Couscous	b) Mashed potatoes Creamed spinach Spring vegetables
Vendredi	a) Émincé de dinde - Riz Casimir Jardinière de légumes	a) Anneaux de calamars à l'américaine Couronne de riz Courgettes au thym	a) Filet de hoki pané b) Blanquette de veau	Friday	a) Sliced turkey Casimir rice - Diced vegetables	a) American-style squid rings Ring rice - Courgettes with thyme	a) Breaded fillet of hoki (fish)
	b) Filet de truite rose Pommes nature Pois mangetout	b) Palette de bœuf bourguignonne Polenta Chou-fleur persillés	b) Riz pilaf - Carottes au beurre Fian de courgettes		b) Fillet of pink trout Boiled potatoes - Snow peas	b) Shoulder of beef with red wine sauce Polenta (cormmeal) Cauliflower with parsley	b) Veal stew Pilaf rice - Buttered carrots Courgettes fian

Calendrier hebdomadaire

1999

Weekly Calendar

Lundi Monday	5.7	Mardi Tuesday	6.7	Mercredi Wednesday	7.7	Jeudi Thursday	8.7	Vendredi Friday	9.7
				A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Information on activities M. Diemoz 10.15 Radiation Protection G. Stevenson 11.15 Introduction to Workshops O. Ullaland		A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (1/4) E. Lilliestøl 10.15 Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (2/4) E. Lilliestøl 11.15 Classic Experiments (1/2) R. Cahn	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (3/4) E. Lilliestøl 10.15 Classic Experiments (2/2) R. Cahn 11.15 Big Experiments G. Rolandi		
14.00 TH COSMOLOGY WORKSHOP Electroweak baryogenesis from preheating after inflation by J. GARCIA BELLIDO/ Imperial College, London	A SUMMER STUDENT LECTURES 14.00 Introduction to CERN & Particle Physics L. Maiani	11.00 TH NEUTRINO SUMMER Neutrino mass spectrum and neutrino mixing from neutrino oscillation data by S. BILENKY / Vienna	14.00 TH THEORETICAL SEMINAR Mean Field Dynamics in Non-Abelian Plasmas from Classical Transport Theory by Cristina MANUEL / CERN-TH	14.00 TH THURSDAY SEMINAR Exclusive hadronic processes and color transparency by Bijoy KUNDU / Indian Institute of Technology, Kanpur	14.00 TH NEUTRINO SUMMER On exotic solutions to the Atmospheric Neutrino Problem by M. LUSIGNOLI / Roma				
16.30 A CERN EP SEMINAR Hyperfine splitting in light-flavour hadron production at LEP by Pavel CHILAPNIKOV / CERN & IHEP Protvino		16.00 IT COMPUTING SEMINAR A Common Software Configuration Management System for SL and ST software projects by Eugenia HATZIANAGELI / SL-CO	15.30 TH DUALITY WORKSHOP AdS/CFT on the Coulomb branch by S. GUBSER / Harvard						
	12.7		13.7		14.7		15.7		16.7
A SUMMER STUDENT LECTURES Particle Physics - <i>for non-physics students</i> - (4/4) E. Lilliestøl 10.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (1/6) R. Kleiss 11.15 Classic Experiments (2/2) R. Cahn	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (2/6), R. Kleiss 10.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (3/6), R. Kleiss 11.15 Particle Detectors (1/5), J. Virdee	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (4/6) R. Kleiss 10.15 Particle Detectors (2/5) J. Virdee 11.15 Discussion Sessions	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (5/6) R. Kleiss 10.15 Particle Detectors (3/5) J. Virdee 11.15 Particle Detectors (4/5) J. Virdee	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (6/6) R. Kleiss 10.15 Particle Detectors (5/5) J. Virdee 11.15 Discussion Sessions	A SUMMER STUDENT LECTURES 09.15 Fundamental Concepts of Particle Physics (6/6) R. Kleiss 10.15 Particle Detectors (5/5) J. Virdee 11.15 Discussion Sessions				
		14.00 IT IT INFORMATICS TUTORIAL Introduction to Word 97 by Karen HOWIE / CERN-IT		16.00 SL SL SEMINAR A Cost-Effective Design for a Neutrino Factory by Eberhard KEIL / CERN		14.00 IT IT INFORMATICS TUTORIAL Java Series: Basic Concepts in Object Oriented Programming by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT			
		16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR A Neutrino Factory based on muon storage rings, by Belen GAVELA / Univ. Autonoma of Madrid, Spain & Robert PALMER / Brookhaven National Laboratory, USA							

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h

Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 734975
Media & Publications (AS) : bdt. 510/R-014, tel. 734975
e-mail : ferminet.Mich@cern.ch
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819
Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tel. 72819
e-mail : StaffBulletin@cern.ch